

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Etwaige Fristen beachten!*

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Vær opmærksom fristerne!*

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed!*

Kutse nõudeavalduse esitamiseks. Arvestage kehtestatud tähtaegu!*

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat!*

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!*

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Προσοχή στις προθεσμίες!*

Invito all'insinuazione di un credito. Termine da osservare!*

Aicinājums iesniegt prasījumu pieteikumus. Ievērot varbūtējos termiņus!*

Kvietimas pateikti reikalavimą. Privalomieji terminai!*

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. In acht te nemen termijnen!*

Sejňa sabieχ tissottometti talba. Il-perijodi ta` żmien stupulati għandhom jiġu osservati*.

Wezwanie do zgłoszenia wierzytelności. Proszę nie zapominać o konieczności dotrzymania ew. terminów!*

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!*

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Všimnite si prípadné termíny!*

Poziv k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba upoštevati!*

Convocatoria para la presentación de créditos. Plazos aplicables!*

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister att iaktta!*

Výzva k uplatnění pohledávky Případné lhůty musejí být dodrženy!*

Felhívás egy követelés bejelentésére. Esetleges hatíridőket figyelembe venni!*

Ako vyplýva z priloženého rozhodnutia konkurzného súdu, bolo otvorené konkurzné konanie o majetku v ňom menovaného dlžníka, ktoré slúži rovnomernému uspokojeniu veriteľov.

Každý veriteľ vrátane finančných úradov a nositeľov sociálneho poistenia členských štátov môže svoje **pohľadávky písomne prihlásiť v konkurznom konaní**. To platí aj pre veriteľov, ktorí majú svoje obvyklé bydlisko, pobyt alebo sídlo v inom členskom štáte ako v štáte, v ktorom bolo otvorené konanie (článok 39 nariadenia Rady o konkurznom konaní). Títo veritelia môžu prihlásiť svoje pohľadávky aj v úradnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov tohoto druhého štátu. V takomto prípade ale musí mať prihláška minimálne **Nadpis "Prihláška pohľadávky" v nemeckom jazyku**. Od veriteľa sa môže požadovať preklad prihlášky do nemeckého jazyka (článok 42 odsek 2 nariadenia Rady o konkurznom konaní).

Prihláška pohľadávky musí byť podaná **v prihlasovacej lehote, ktorá je vyznačená v priloženom rozhodnutí o otvorení konkurzného konania** (§ 28 odsek 1 konkurzného poriadku).

Pohľadávky, ktoré budú prihlásené až **po uplynutí prihlasovacej lehoty**, budú prípadne vyžadovať **dodatočné preverovacie konanie**. **Náklady**, ktoré týmto vzniknú, **nesie veriteľ, ktorý svoju pohľadávku oneskorene prihlásil** (§ 177 odsek 1 konkurzného poriadku).

*Prostřednictvím formuláru sa prihlíada na povinnosť informovať veriteľov podľa článku 40 v spojení s článkom 42 odsek 1 nariadenia (EG) č. 1346/2000 Rady zo dňa 29. mája 2000 o konkurznom konaní (ABl. L 160/1).

Prihláška pohľadávky sa nemá podať na konkurznom súde, ale **u správcu konkurznej podstaty menovaného v priloženom rozhodnutí o otvorení konkurzného konania** (§ 174 konkurzného poriadku). Ak je ustanovený správca alebo dôverník (§§ 270, 313 konkurzného poriadku), je potrebné prihlásiť pohľadávku tam.

V prihláške oznámi veriteľ **druh, čas vzniku a sumu pohľadávky** a k prihláške priloží **kópie** prípadne jestvujúcich **dokladov ako aj listín, z ktorých vyplýva pohľadávka**, (článok 41 nariadenia Rady o konkurznom konaní, § 174 odsek 1 konkurzného poriadku).

Pri podávaní prihlášky je nutné okrem toho uviesť **dôvod pohľadávky** a prípadne **skutočnosti, z ktorých podľa odhadu veriteľa vyplýva, že pohľadávka vznikla na základe úmyselného nedovoleného konanie dlžníka** (§ 174 odsek 2 konkurzného poriadku). Na úmyselné nedovolené konanie dlžníka sa oslobodenie od zostávajúceho dlhu nevzťahuje v tom prípade, ak veriteľ prihlási príslušnú pohľadávku s uvedením právneho dôvodu a všetkých jestvujúcich skutočností (§ 302 číslo 1 konkurzného poriadku).

Všetky pohľadávky je nutné vymáhať v pevných sumách **v Euro** a na záver ich zhrnúť do celkovej sumy. **Pohľadávky v zahraničnej mene je nutné prepočítať do Euro** a síce podľa kurzovej hodnoty platnej v čase otvorenia konania. Pri pohľadávkach, ktoré nie sú zamerané na peniaze alebo ktorých peňažná suma je neurčitá, treba prihlásiť ich odhadnú hodnotu (§ 45 konkurzného poriadku).

Úroky je zásadne možné prihlásiť **len za obdobie do otvorenia konkurzného konania** (dátum priloženého rozhodnutia o otvorení konania). Spolu s uvedením úrokovej sadzby a časového obdobia je nutné úroky vypočítať a uviesť pevnú sumu.

Druhoradé pohľadávky (napríklad úroky vzniknuté od otvorenia konania alebo nároky na bezplatné služby dlžníka) **je potrebné prihlásiť len vtedy, ak konkurzný súd v rozhodnutí o otvorení konkurzného konania prihlásenie pohľadávky zvlášť vyžaduje**. Pri prihlásení takýchto pohľadávok treba poukázať na ich druhoradosť a veriteľovi oznámiť jemu prináležiace poradie (§ 174 odsek 3 konkurzného poriadku).

Pokiaľ veritelia požadujú **zaist'ujúce práva na hnutelnosti alebo na práva dlžníka**, musia to bezodkladne oznámiť **správcovi konkurznej podstaty**. Pritom je potrebné uviesť predmet, na ktorý sa vzťahuje zaist'ujúce právo, druh a dôvod vzniku zaist'ovacieho práva ako aj zaistenú pohľadávku. **Kto toto oznámenie z vlastnej viny zmešká alebo zdržiava, ručí za všetky tým vzniknuté škody** (§ 28 odsek 2 konkurzného poriadku).

Veritelia, ktorí môžu vyžadovať na základe záložného práva alebo iného zaist'ovacieho práva **osobitné uspokojenie, sú konkurzní veritelia, pokiaľ im dlžník aj osobne ručí**, napríklad na základe úverovej zmluvy alebo kúpnej zmluvy. **Túto osobnú pohľadávku môžu prihlásiť**. Budú ale len vtedy pri rozdeľovaní konkurznej podstaty zohľadnení, ak sa zrieknu osobitného uspokojenia alebo ak z neho vypadli (§ 52 konkurzného poriadku).

Ten, kto môže na základe vecného alebo osobného práva (napríklad ako majiteľ) **určiť, že nejaký predmet nepatrí ku konkurznej podstate, nie je konkurzný veriteľ**. Jeho nárok na vyčlenenie predmetu **nemožno prihlásiť v konkurznom konaní**, ale riadi sa podľa zákonov, ktoré platia mimo konkurzného konania (§ 47 konkurzného poriadku).